

# AUFBEREITUNGSANLEITUNG

## für die KKD Polierer

HERSTELLER: **Kentzler-Kaschner-Dental GMBH**  
 Mühlgraben 36  
 73479 Ellwangen/Jagst

VERFAHREN: H  
 Stand: 22.01.2015  
 Seite: 1/2

SYMBOL: 

### // WARNHINWEISE

- **Starke Säuren sowie starke Basen können den Edelstahlschaft oxidieren.**
- **Nach der Behandlung mit Reinigungs- und Desinfektionslösungen die Polierer mit destilliertem Wasser klarspülen.**
- **Temperaturen >150°C vermeiden.**
- **Ultraschallbad darf wegen möglicher Gerinnung von Eiweiß Temperaturen von 42°C nicht überschreiten**

### // EINSCHRÄNKUNG DER WIEDERAUFBEREITUNG

Unsteril gelieferte Einwegprodukte, die mit dem Symbol (☹) gekennzeichnet sind, dürfen nur vor dem Erstgebrauch EINMALIG den validierten Sterilisationszyklus durchlaufen.

### // ANMERKUNG

- **Betrifft alle rotierenden Polier- und Schleifinstrumente, die nach RKI- Richtlinie als semikritisch eingestuft sind.**
  - Die Instrumente werden ausschließlich unsteril geliefert und müssen vor jedem Gebrauch und nach jeder Benutzung den angegebenen Zyklus durchlaufen.
  - Auf den Reinigungs- und Desinfektionslösungen muss **Geeignet für Gummipolierer oder Kunststoffe/Silikone** ausdrücklich erwähnt sein (rotierende Instrumente beinhalten nach Auffassung vieler Hersteller KEINE Polierer).

### // ANWEISUNGEN

<b>REINIGUNGSVORBEREITUNG:</b>	➤ <i>Direkt nach der Anwendung mit Bürste (Kunststoff) unter fließendem Wasser vorreinigen.</i>
<b>REINIGUNG: MANUELL</b>  ODER	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <i>Mit Bürste (Kunststoffborsten) unter fließendem Wasser.</i></li> <li>➤ <i>Maschinell unterstützt.</i> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Ultraschallgestützte Reinigung mit geeignetem Reinigungs- und Desinfektionsmittel.</i></li> <li>2. <i>Instrumente anschließend unter fließendem Wasser klarspülen</i></li> </ol> </li> </ul>
<b>REINIGUNG: AUTOMATISCH</b>	➤ <i>Thermodesinfektor: Leistungsbeschreibung des Herstellers analog DIN EN ISO 15883. Reinigungsprogramm wie vom Hersteller in der Bedienungsanleitung angegeben.</i>
<b>DESINFEKTION:</b>	➤ <i>Eine vom Desinfektionsmittelhersteller als geeignet eingestufte Lösung für <b>Gummi-, Silikonpolierer und Kunststoffe</b> verwenden. Einwirkzeit und Konzentration, wie vom Hersteller angegeben, sind einzuhalten.</i>
<b>KLARSPÜLEN:</b>	➤ <i>Nach der Behandlung mit Reinigungs- und Desinfektionslösungen die Polierer mit <b>destilliertem</b> Wasser klarspülen.</i>
<b>TROCKNUNG:</b>	➤ <i>Trocknung mit frischen, sauberen, fusselfreien Zellstofftüchern.</i>
<b>WARTUNG:</b>	➤ <i>Sichtprüfung aller Instrumente mit optischer Vergrößerung (5-10 fach).</i>
<b>KONTROLLE:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <i>Keine Rückstände &gt; weiter zu <b>Sterilisation</b>.</i></li> <li>➤ <i>Optische Rückstände &gt; <b>Reinigung</b> wiederholen.</i>  <i>Bei erkennbaren Defekten</i>  <i>Instrumente aussortieren und entsorgen</i></li> </ul>

# AUFBEREITUNGSANLEITUNG

## für die KKD Polierer

**HERSTELLER:** Kentzler-Kaschner-Dental GMBH  
Mühlgraben 36  
73479 Ellwangen/Jagst

**VERFAHREN: H**  
Stand: 22.01.2015  
Seite: 2/2

**SYMBOL:** 

<b>STERILISATION:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Für alle Instrumente, die gemäß EN ISO 17664, Verfahren H, der RKI-Richtlinie „Infektionsprävention in der Zahnheilkunde“ und allen nationalen gültigen gesetzlichen Anforderungen sterilisiert werden müssen. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Dampfsterilisation: Gerät nach EN 13060, validiertes Verfahren. Klasse: S- oder B-Sterilisator. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Haltezeit: Vollzyklus 5 min</li> <li>➤ Sterilisationstemperatur: 134°C</li> <li>➤ Trocknungszeit: 10 min</li> <li>➤ Grenzwerte der Inhaltsstoffe für Speisewasser und Dampfcondensate Beladung des Sterilisators analog Herstellerangaben Bedienungsanweisungen des Herstellers befolgen</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
<b>LAGERUNG:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Instrumente verpackt und rekontaminationsgeschützt in nachweislich geeigneten Sterilgutverpackungen, Kassetten oder Retainern aufbewahren.</li> </ul>
<b>ZUSÄTZLICHE INFORMATION:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Wiederholte Wiederaufbereitung kann sowohl die Optik als auch die Haptik des Produktes minimal verändern, beeinträchtigt die Funktion der Instrumente aber nicht.</li> </ul>

### // VALIDIERUNGSBEDINGUNGEN

#### REINIGUNG MANUELL:

- Reinigungs- und Desinfektionslösung Dürr Dental ID 212
- Konzentration: 2%
- Einwirkzeit: 5 min

#### ULTRASCHALLGESTÜTZTE REINIGUNG:

- Dürr Dental ID 212 / Gebrauchsfertige Lösung; Einwirkzeit laut Hersteller
- Gerätetyp: Ultraschall
- Konzentration: 2%
- Einwirkzeit: 2 min

#### REINIGUNG AUTOMATISCH:

- Reinigungs- und Desinfektionsautomat Miele G 7883
- Programm: SPECIAL 93°C -10'
- Haltezeit: 10 min
- Reinigungsmittel: Dr. Weigert – neodisher MediClean Dental
- Nachspülen: 3 min bei 75°C mit neodisher Z Dental

#### STERILISATION:

- Haltezeit Vollzyklus: 5 min
- Sterilisationstemperatur: 134°C
- Trocknungszeit: 10 min
- Grenzwerte der Inhaltsstoffe für Speisewasser und Dampfcondensate